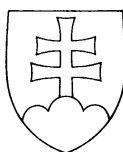


**SLOVENSKÁ INŠPEKCIA ŽIVOTNÉHO PROSTREDIA**  
**Inšpektorát životného prostredia Žilina**  
**Legionárska 5, 012 05 Žilina**

Číslo: 6728/77/2020-26113/2020/770060103/Z40

Žilina 13.08.2020



**R O Z H O D N U T I E**

Slovenská inšpekcia životného prostredia, Inšpektorát životného prostredia Žilina, odbor integrovaného povoľovania a kontroly (ďalej len „inšpekcia“), ako príslušný orgán štátnej správy podľa § 9 a § 10 zákona č. 525/2003 Z.z. o štátnej správe starostlivosti o životné prostredie a o zmene a doplnení niektorých zákonov v znení neskorších predpisov a podľa § 32 ods. 1 písm. a) zákona č. 39/2013 Z.z. o integrovanej prevencii a kontrole znečisťovania životného prostredia a o zmene a doplnení niektorých zákonov (ďalej len „zákon o IPKZ“), podľa § 19 ods. 1 zákona o IPKZ a na základe konania vykonaného podľa zákona o IPKZ a zákona č.71/1967 Zb. o správnom konaní v znení neskorších predpisov (ďalej len „zákon o správnom konaní“)

**mení a dopĺňa**

**i n t e g r o v a n é   p o v o l e n i e**

č. 1837/770060103/303-Ma zo dňa 29.6.2004 na vykonávanie činností v prevádzke

**„SlovTan, Contract Tannery, spol. s r.o.“**

pre prevádzkovateľa

**SlovTan Contract Tannery, spol. s r.o., Priemyselná 1, 031 01 Liptovský Mikuláš,  
IČO: 31 592 635,**

v znení neskorších zmien č. 1286/770060103-Z1/306-Ma zo dňa 22.4.2005, č.547/770060103-Z1-KR/184-Ma zo dňa 28.02.2006, č.2659-5854/2007/Mar/770060103/Z2-SP zo dňa 23.02.2007, č.2776-8786/2007/Mar/770060103/Z3 zo dňa 22.03.2007, č.5170-26293/2008/Mar/770060103/Z4 zo dňa 03.08.2008, č.6027-26294/2008/Mar/770060103/Z4-SKZ2 zo dňa 04.08.2008, č.9536-42816/2008/Mar/770060103/Z5-SKZ2 zo dňa 22.12.2008, č.5337-22384/2009/Mar/770060103/Z6-KRZ2 zo dňa 03.07.2009, č.6328-24191/2009/Mar/770060103/Z7-SKZ2 zo dňa 20.07.2009, č.378-8026/2010/Mar/770060103/Z8 zo dňa 17.03.2010, č.7321-29945/2010/Mar/770060103/Z9-SP2 zo dňa 14.10.2010, č.8676-32284/2010/Mar/770060103/Z10-SP3,Z11 zo dňa 20.12.2010, č.8678-38094/2010/Mar/770060103/Z11-KRZ2 zo dňa 21.12.2010, č. 531/705/2011/Mar/770060103/Z12-SP4 zo dňa 26.01.2011, č.439-622/2011/Mar/770060103/Z13 zo dňa 26.01.2011, č.6706-23985/2011/Mar/770060103/Z14-KRZ10 zo dňa

16.08.2011, č.6705-21955/2011/Mar/770060103/Z15-KRZ12 zo dňa 29.07.2011, č. 1228-7287/2012/Mar/770060103/Z16-SP5 zo dňa 09.03.2012, č.7286-29066/2011/Mar/770060103/Z17-SP6 zo dňa 12.10.2011, č. 5143-15168/2012/Mar/770060103/Z18-KRZ9 zo dňa 04.06.2012, č.8853-33560/2012/Mar/770060103/Z19-KRZ17 zo dňa 03.12.2012, č.9290-33567/2012/Mar/770060103/Z20-KRZ16 zo dňa 03.12.2012, č.4865-21714/2013/Mar/770060103/Z21-SP7 zo dňa 21.08.2013, č.6344-34368/2013/Mar/770060103/Z22 zo dňa 16.12.2013, č.2778-10273/2014/Kad/770060103/Z23-SP8 zo dňa 31.03.2014, č.4817-21107/2014/Mar/770060103/Z24-KRZ16 zo dňa 25.07.2014, č. 6174-27147/2014/Daň/770060103/Z25-SP9 zo dňa 24.09.2014, č. 7072-32821/2014/Pat/770060103/Z26 zo dňa 03.12.2014, č. 7416-36254/2014/Kad/770060103/Z27-KRZ23,Z25 zo dňa 18.12.2014, č. 7611-36306/2014/Mar/770060103/Z28-KRZ16 zo dňa 18.12.2014, č. 2780-22751/2015/Žer/770060103/Z29-DSP,KR zo dňa 07.08.2015, č. 4805-187002015/Mar/770060103/Z30-SP zo dňa 29.06.2015, č. 644-1258/2016/Kad/770060103/Z31-SP zo dňa 18.01.2016, č. 6958-36732/2015/Kad/770060103/Z32-KR zo dňa 07.12.2015, č. 644-1258/2016/Kad/770060103/Z31-SP zo dňa 18.01.2016, č. 6958-36732/2015/Kad/770060103/Z32-KR zo dňa 07.12.2015, č. 2690-9361/2016/Kad/770060103/33-SP zo dňa 18.03.2016, č. 5452-24789/2016/Mar/770060103/Z34-SP zo dňa 10.08.2016 a č. 4170-30068/2017/Mar/770060103/Z35 zo dňa 31.10.2017, 6204-39378/2017/Mar/770060103/Z36 zo dňa 19.12.2017, č. 6425-33247/2017/Kad/770060103/Z37-SP zo dňa 24.10.2017, č. 3650-11115/2018/Mar/770060103/Z38-SP zo dňa 04.05.2018 a č. 4826-22572/2019/Kad/770060103/Z39-SP zo dňa 17.06.2019 (ďalej len „integrované povolenie“), v zmysle § 3 ods. 2 zákona o IPKZ takto:

**a)**

V časti:

Príloha č. 1 Opis prevádzky (strana 35 z 41, rozhodnutia č. 1837/770060103/303-Ma zo dňa 29.06.2004)

#### **dopĺňa prílohu č. 1 nasledovne:**

Brúsny prach z brúsnych liniek ALETTI a BERGI je vzduchotechnickým potrubím dopravovaný do spoločného rukávového filtra (HDFK 400 so systémom automatického čistenia, filtračná plocha 400 m<sup>2</sup>; výkon 50000 m<sup>3</sup>/hod.) osadeného na západnej strane výrobného objektu, vzdušina je vháňaná späť do pracovného prostredia.

- brúsny prach sa lisuje na výlisky.

**b)**

V časti:

I. Požiadavky na spôsob a metódy monitorovania prevádzky a údaje, ktoré treba evidovať a poskytovať do informačného systému, I.8. Kontrola prevádzky a technického stavu (str. 23/41 integrovaného povolenia 1837/770060103/303-Ma zo dňa 29.06.2004)

#### **mení podmienku I.8.1. nasledovne:**

I.8.1. Zabezpečiť monitoring prevádzky a technického stavu prevádzky tak, ako je uvedené v tabuľke č.13.

Tabuľka č.13.

Por. číslo	Parameter	Frekvencia	Podmienky Merania	Metóda analýzy/ technika
1.	Funkčnosť a technický stav ČOV-S, ČOV-Cr, P-ČOV, sedimentačnej nádrže dažďových vôd, hydroforovej stanice, čerpaceho systému odpadových vôd, kalolisov a odstrediviek, plavákových systémov a ostatných zariadení	1 x denne	kontrolu zabezpečuje prevádzkovateľ	podľa prevádzkových poriadkov zariadení
2.	Funkčnú skúšku odlučovača pri striekacom automate	1 x denne	kontrolu zabezpečuje vedúci stroja	vizuálne
3.	Kontrola funkčnosti plaváka v podzemných nádržiach odpadových vôd z lúženia a námoku	1 x za deň	kontrolu zabezpečuje prevádzkovateľ	vizuálne, podľa prevádzkového poriadku ČOV
4.	Tesnosť lúžiacich, činiacich a farbiacich sudov	denne	kontrolu zabezpečuje prevádzkovateľ	vizuálne
5.	Tesnosť plášťov oxidačných nádrží a reaktorov v ČOV sírnikových a chromitých vôd	denne	kontrolu zabezpečuje prevádzkovateľ	vizuálne
6.	Tesnosť sudov a nádob, v ktorých sú skladované chemické látky a prenosných havarijných vaničiek (v skladoch chemikálií, v sklade rop-ných látok, v príprave farieb, v ČOV, v predúpravni, ...)	denne	kontrolu zabezpečuje prevádzkovateľ	vizuálne
7.	Tesnosť kontajnerov a nádob na skladovanie nebezpečných odpadov	denne	kontrolu zabezpečuje prevádzkovateľ	vizuálne
8.	Kontrola výšky hladiny odpadovej vody v podzemných nádržiach odpadových vôd z lúženia a námoku - toto opatrenie je platné do doby realizácie opatrenia na zabezpečenie ochrany podzemnej nádrže proti preplneniu a inštalácie signalizácie maximálnej hladiny	denne	kontrolu zabezpečuje prevádzkovateľ	vizuálne, podľa prevádzkového poriadku ČOV

9.	Kontrola výšky hladiny v kalových nádržiach odpadových vôd z ČLOV a ČOV - Cr a vo všetkých ostatných akumulčných nádržiach na odpadové vody	denne	kontrolu zabezpečuje prevádzkovateľ	vizuálne, podľa prevádzkového poriadku ČOV
10.	Kontrola všetkých ventilov a spojov povrchových rúr používaných na transport materiálov, chemických látok a plochy kde môže dôjsť k znečisteniu nebezpečnými látkami	1 x týždenne	kontrolu zabezpečuje prevádzkovateľ	vizuálne
11.	Kontrola funkčnosti textilných filtrov zo sušiarňí	1 x týždenne	kontrolu zabezpečuje vedúci stroja	podľa STPP a TOO striekacieho automatu
12.	Kontrola konštrukcie a tesnosti všetkých podzemných akumulčných nádrží priemyselných odpadových vôd	<b>Vyhláška MŽP SR č. 200/2018 Z.z.</b>	kontrolu zabezpečí prevádzkovateľ u odbornej organizácie	podľa príslušnej STN

c)

V časti:

I. Požiadavky na spôsob a metódy monitorovania prevádzky a údaje, ktoré treba evidovať a poskytovať do informačného systému, I.8. Predkladanie správ z monitoringu (str. 24/41 integrovaného povolenia 1837/770060103/303-Ma zo dňa 29.06.2004)

**mení podmienku I.8.2. nasledovne:**

I.8.2. Úplné správy budú uchovávané u prevádzkovateľa SlovTan, Contract Tannery, spol. s r.o. a predkladané podľa tabuľky č. 14.

tabuľka č. 14

Náplň správy	Frekvencia podávania správ	Dátum dodania správy	Forma správy	Príjemca správy
IPKZ				
Kompletné údaje o prevádzke a jej emisiách podľa § 26 ods.1 písm. d) zákona o IPKZ	1x rok	do 28.02. nasledujúceho roka	písomná	SHMÚ Bratislava
				Inšpekcií * doklad o zaslaní správy SHMÚ
Ochrana ovzdušia				
Správy z oprávnených meraní emisií do ovzdušia	Podľa tabuľky č.9	do 60 dní od vykonania merania	písomná	Inšpekcií*
			písomná	OÚ Liptovský Mikuláš

Úplné a pravdivé informácie o zdrojoch znečisťovania ovzdušia, emisiách a dodržiavaní emisných limitov za uplynulý kalendárny rok (NEIS)	1x rok	do 15. februára nasledujúceho roka	elektronicky	OÚ Liptovský Mikuláš
Oznamovací list používateľa organických rozpúšťadiel a ročnú bilanciu rozpúšťadiel podľa všeobecne platných právnych predpisov na úseku ochrany ovzdušia	1x rok	do 15. februára nasledujúceho roka	elektronicky	OÚ Liptovský Mikuláš
Ochrana vôd				
Výsledky z monitorovania podzemných vôd podľa tabuľky č.10.	1x rok	do 28.02. nasledujúceho roka	písomná	Inšpekcií*
Výsledky z monitorovania vôd z povrchového odtoku podľa tabuľky č.11	1x rok	do 28.02. nasledujúceho roka	písomná	Inšpekcií*
				OÚ Liptovský Mikuláš
Výsledky z monitoringu priemyselných odpadových vôd podľa tabuľky č. 12	1x rok	do 28.02. nasledujúceho roka	písomná	Inšpekcií*
Vypracovanú záverečnú správu z monitoringu priemyselných odpadových vôd, vôd z povrchového odtoku, monitoringu odpadov a všetkých ostatných sledovaných údajov	1x rok	do 28.02. príslušného roka	písomná	Inšpekcií*
Odpady				
Ohlásenie vzniku odpadu a nakladaní s ním	1 x rok	do 28.02. nasledujúceho roka	písomná	inšpekcií *
				OÚ Liptovský Mikuláš
Ostatné				
Záznamy alebo protokoly z kontrol dotknutých orgánov (týkajúce sa ochrany životného prostredia)	po predložení hotových správ	do 10 dní obdržania	písomná	inšpekcií (odbor IPK Žilina)
Mimoriadne udalosti, havárie a nadmerný okamžitý únik emisií	podľa výskytu	Hlásenie ihneď	písomná	dotknuté orgány podľa schválených havarijných plánov
		Záver. správy do 60 dní od vzniku		

Súhrnnú správu dokladujúcu plnenie podmienok integrovaného povolenia, pre ktoré je určený termín splnenia	1 x rok	do 28.02. nasledujúceho roka	písomná	inšpekciu (odbor IPK Žilina)
---	---------	------------------------------	---------	------------------------------

\* Slovenská inšpekcia životného prostredia, Inšpektorát životného prostredia Žilina, Odbor integrovaného povolenia a kontroly

OÚ Liptovský Mikuláš – Okresný úrad Liptovský Mikuláš, Odbor starostlivosti o životné prostredie; SHMÚ – Slovenský hydrometeorologický ústav; STN – Slovenská technická norma

d)

V časti:

B. Emisné limity, B.2 Emisie do vôd, B.2.3 Voda povrchového odtoku (str. 12/41 integrovaného povolenia č. 1837/770060103/303-Ma zo dňa 29.06.2004)

dopĺňa podmienky B.2.3.4. a B.2.3.5. nasledovne:

B.2.3 Voda povrchového odtoku

B.2.3.1. Povolené množstvo vypúšťaných vôd z povrchového odtoku:

Nakoľko sa jedná o vody z povrchového odtoku – dažďové vody zo spevnených plôch, množstvo vypúšťaných vôd sa nestanovuje.

B.2.3.2. Povolené hodnoty znečistenia vyčistených vôd z povrchového odtoku.

tabuľka č.6

Ukazovateľ	Koncentračné hodnoty
NL	max. 18 mg.l <sup>-1</sup>
NEL	max. 4 mg.l <sup>-1</sup>

B.2.3.3. Povinnosti producenta vypúšťaných vôd z povrchového odtoku:

a) Miesto odberu vzoriek:

- kontrolný profil „F“- na odtoku zo záchytnej usadzovacej nádrže, resp. výustného objektu dažďovej kanalizácie do rieky Váh

b) Spôsob odberu vzoriek:

- bodová vzorka odoberaná 4 x ročne

c) Metóda a spôsob vykonávania rozborov:

- do úvahy budú brané iba výsledky tých analýz, ktoré odoberú a stanovia akreditované laboratória určené pre vykonávanie rozborov v stanovených ukazovateľoch.

d) Metódy stanovenia jednotlivých ukazovateľov:

- podľa prílohy č.3 nar. vlády č. 269/2010 Z.z., použiť možno aj inú metódu, ak jej detekčný limit, presnosť a správnosť zodpovedajú odporúčanej metóde.

**B.2.3.4. Platnosť povolenia:**

**Povolenie je platné do 13.08.2030.**

**B.2.3.5. Inšpekcia môže platnosť povolenia predĺžiť na základe žiadosti prevádzkovateľa, ak sa nezmenia podmienky, za ktorých bolo povolenie vydané.**

Ostatné podmienky pre prevádzku „SlovTan, Contract Tannery, spol. s r.o.“ prevádzkovateľa SlovTan Contract Tannery, spol. s r.o., Priemyselná 1, 031 01 Liptovský Mikuláš uvedené v integrovanom povolení č. 1837/770060103/303-Ma zo dňa 29.06.2004 a jeho zmenách zostávajú nezmenené v platnosti.

Toto rozhodnutie tvorí neoddeliteľnú súčasť integrovaného povolenia č. 1837/770060103/303-Ma zo dňa 29.06.2004 a jeho zmien.

## O d ô v o d n e n i e:

Inšpekcia, ako príslušný orgán štátnej správy podľa § 9 a 10 zákona č. 525/2003 Z.z. o štátnej správe starostlivosti o životné prostredie a o zmene a doplnení niektorých zákonov v znení neskorších predpisov, podľa § 32 ods. 1 písm. a) zákona o IPKZ na základe vykonaného konania podľa § 19 ods. 1 zákona o IPKZ, podľa zákona o správnom konaní mení a dopĺňa integrovaného povolenia č. 1837/770060103/303-Ma zo dňa 29.06.2004 v znení neskorších zmien, na vykonávanie činností v prevádzke „SlovTan, Contract Tannery, spol. s r.o.“. Prevádzkovateľ podal na inšpekciu žiadosť o zmenu integrovaného povolenia dňa 26.05.2020. Žiadosť bola zaevidovaná pod č. 16078/2020 dňa 29.05.2020.

Správny poplatok podľa sadzobníka správnych poplatkov zákona č. 145/1995 Z.z. o správnych poplatkoch v znení neskorších predpisov sa neukladá, nakoľko zmena integrovaného povolenia nemá charakter podstatnej zmeny.

Predmetom zmeny integrovaného povolenia je zmena:

- opisu prevádzky v prílohe č. 1 integrovaného rozhodnutia,
- podmienok integrovaného povolenia I.8 Kontrola prevádzky a technického stavu prevádzky – tabuľka č. 13 - požiadavka na zosúladienie podmienok s platnou legislatívou,
- podmienok integrovaného povolenia I.8 Predkladanie správ z monitoringu – tabuľka č. 14, požiadavka na zosúladienie podmienok s platnou legislatívou,
- zmena povolenia na vypúšťanie vôd z povrchového odtoku do povrchových vôd pre prevádzku „SlovTan Contract Tannery spol. s r.o., Liptovský Mikuláš“, podľa § 3 ods. 3 písm. b) bod 1.3. zákona o IPKZ, v nadväznosti na § 21 ods.1 písm. d) zákona č. 364/2004 Z.z. o vodách a o zmene zákona SNR č. 372/1990 Zb. o priestupkoch v znení neskorších predpisov.

Inšpekcia v zmysle § 11 ods. 10 písm. b), c) a d) zákona o IPKZ upustila od zverejnenia žiadosti podľa § 11 ods. 5 písm. c), zverejnenia výzvy a informácií podľa § 11 ods. 5 písm. d) a požiadania obce podľa § 11 ods. 5 písm. e) zákona o IPKZ z dôvodu, že sa nejedná o konanie podľa § 11 ods. 9 zákona o IPKZ.

Inšpekcia v súlade s § 11 ods. 5 písm. a) zákona o IPKZ písomne upovedomila listom č. 6728/77/2020-21786/2020/770060103/Z40 zo dňa 09.07.2020 účastníkov konania a dotknuté orgány o začatí správneho konania vo veci vydania zmeny integrovaného povolenia pre prevádzku „SlovTan, Contract Tannery spol. s r.o.“, prevádzkovateľa SlovTan Contract Tannery, spol. s r.o., Priemyselná 1, 031 01 Liptovský Mikuláš a určila lehotu na vyjadrenie 30 dní odo dňa doručenia.

Podľa § 11 ods. 5 písm. b) zákona o IPKZ inšpekcia doručila týmto subjektom stručné zhrnutie údajov a informácií o obsahu žiadosti poskytnuté prevádzkovateľom a oznámila, kde je možné nahliadnuť do žiadosti, príloh a robiť z nej kópie, odpisy alebo výpisy.

Zároveň oznámila, že ak žiadny z účastníkov konania v určenej lehote nepožiada o nariadenie ústneho pojednávania, inšpekcia upustí od jeho nariadenia podľa § 11 ods. 10 zákona.

Inšpekcia upustila od ústneho pojednávania z dôvodu, že žiadny z účastníkov konania nepožiadala o jeho nariadenie.

V určenej lehote na vyjadrenie, sa k navrhovanej zmene integrovaného povolenia vyjadril:

Slovenský vodohospodársky podnik, š.p., OZ Piešťany, stanovisko CS SVP OZ PN 6030/2020/2, CZ 24930/24924/230/2020 zo dňa 12.08.2020:

K predloženej žiadosti dávame nasledovné stanovisko:

Správca povodia a vodného toku nemá námietky k navrhovanej zmene povolenia – časové obmedzenie na vypúšťanie vôd z povrchového odtoku do povrchových vôd.

Zdôvodnenie zmien podmienok integrovaného povolenia:

Príloha č.1 opis prevádzky:

- zosúladenie ako bude spracovaný brúsny prach

Časť I.8 Kontrola prevádzky:

- úprava tabuľky č. 13 v podmienke I.8.1 – zosúladenie s platnou legislatívou (vyhláška č. 200/2018)

Časť I.8 Podávanie správ:

- úprava tabuľky č. 14 v podmienke I.8.2. – zosúladenie s platnou legislatívou (novela zákona č. 205/2004 Z.z., zákona č. 137/2010 Z.z.)

Časť B.2 Emisie do vôd – platnosť povolenia

Inšpekcia v dôsledku zmeny právnych predpisov platných na úseku vodného hospodárstva prehodnotila a aktualizovala povolenie na vypúšťanie vôd z povrchového odtoku z prevádzky výustným objektom do rieky Váh a určila časové obmedzenie povolenia na dobu 10 rokov v súlade s § 21 ods.4 písm. e) zákona o vodách.

Inšpekcia na základe preskúmania a zhodnotenia predloženej žiadosti zistila, že sú splnené podmienky podľa zákona o IPKZ a podmienky podľa zákona o správnom konaní, ktoré boli súčasťou integrovaného povoľovania a preto rozhodla tak, ako sa uvádza vo výrokovej časti tohto rozhodnutia.

### **P o u č e n i e:**

Proti tomuto rozhodnutiu je podľa § 53 a § 54 zákona č. 71/1967 Zb. o správnom konaní v znení neskorších predpisov možno podať na Slovenskú inšpekciu životného prostredia, Inšpektorát životného prostredia v Žiline, odbor integrovaného povoľovania a kontroly odvolanie do 15 dní odo dňa doručenia písomného vyhotovenia rozhodnutia účastníkovi konania. Ak toto rozhodnutie po vyčerpaní prípustných riadnych opravných prostriedkov nadobudne právoplatnosť, jeho zákonnosť môže byť preskúmaná súdom.

Ing. Mariana Martinková  
riaditeľka



Doručuje sa:

1. SlovTan Contract Tannery spol. s r.o., Priemyselná 1, 031 01 Liptovský Mikuláš
2. Mesto Liptovský Mikuláš, Štúrova 1989/41, 031 42 Liptovský Mikuláš
3. Slovenský vodohospodársky podnik š.p., OZ Piešťany, Nábrežie I. Krasku 3/834, 921 80 Piešťany

Po nadobudnutí právoplatnosti rozhodnutia:

4. Okresný úrad Liptovský Mikuláš, Odbor starostlivosti o životné prostredie, Vrbická 1993, 031 01 Liptovský Mikuláš
5. spis